



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ק"ח ע"ב

תקונא שתין ותשעה

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"ח ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

וְכַד נְקוּדֵין דְּפִקִּין בֵּיהּ, אֵינֹן דְּפִקִּין כְּלָהוּ דְּפִיקִין בְּנִיחָא בְּרַחֲמֵי, וְכַד לִית תַּמָּן ו' דְּפִקִּין בְּמַהִירוּ, וְאֵינֹן דִּינִין דְּפִיקִין דְּדוּחָקָא בְּתַר דוּחָקָא, וְאֵנֹן (יִרְמִיָּה ל ז) עַת צָרָה הִיא לִיעֲקֹב וּמִמָּנָה יוֹשַׁע.

תרגום לעברית

אם זכו, הדפיק דופק בתשע הנקודות הללו, השכינה כלי לכלם, עשירית להם, משום שבה כלולות כל האותיות, והאותיות הן לנקודות כגוף אל הרוח, וביין כל דפק ודפק (י' שעורו, שהוא שעור קומה), ו' שעורו, שהוא שעור קומה. וכשהנקודות דופקות בו, הם כלם דופקים דפיקות בנחת ברחמים, וכשאין שם ו', דופקים במהירות, ואותם דינים דפיקות של דחק אחר דחק, והם עת צרה היא ליעקב וממנה יושע.

טקסט התיקונים

וּמֵאֲנָא דְּנְקוּדֵין אִיהוּ נַפֶּשׁ, נִשְׁמָתָא אִיהִי כְּתָר עַל כְּלָהוּ, וּמִינָה כְּתָרִין, דְּאֵינֹן טַעֲמֵי תְנוּעָה דְּנְקוּדֵין וְאֵתוֹן, וְאִיהִי תִלְיָא בְּמַחְשַׁבְתָּא, וְנְקוּדֵין תִּלְיִין בְּאַמִּירָה, אֵתוֹן בְּעִשְׂיָה, וְדָא אִיהוּ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, מְסֻטָּרָא דִּימִנָּא אֲמִירָה, מְסֻטָּרָא דְשִׁמְאֵלָא עִשְׂיָה,

עמוּדָא דְאַמְצְעִיתָא כָּלִיל תְּרוּיָהּ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, וּבִמְאִי אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, בְּהוּיָה, דְּאֶתְמַר
בָּהּ (בראשית א ג) יְהִי אוֹר וַיְהִי אוֹר, יְהִי אוֹר יְהִי י' בָּאוֹר וְאֶתְעֲבִיד אֲוִיר דְּאֶחִיד
בְּתְרוּיָהּ בְּעַמּוּדָא דְאַמְצְעִיתָא.

תרגום לעברית

והכלי של הנקודות הוא הנפֿש, הנשמה היא כתר על כָּלם, וממנה הכתרים, שֶׁהם טעמי
התנועה של הנקודות והאותיות, והיא תלויה במחשבה, והנקודות תלויות באמירה,
האותיות בעשייה, וזהו אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, מצד הימין אמירה, ומצד השמאל עשייה, העמוד
האמצעי כולל את שניהם, אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה, ובמה אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה? בְּהוּיָה, שְׁנֵאֲמַר בָּהּ יְהִי
אוֹר, וַיְהִי אוֹר. יְהִי אוֹר, יְהִי י' בָּאוֹר, וְנַעֲשֶׂה אֲוִיר, שְׁאוּחֻז בְּשִׁנְיָהם בְּעַמּוּד הָאֲמִצְעִי.

טקסט התיקונים

וְאִית דְּפִיקוּ דְּעֵץ הַדַּעַת טוֹב וָרַע, דִּמְהֵאִי אֶתֶר יֵצֵר טוֹב וַיֵּצֵר רָע, וְאִיהוּ רָזָא דְלֵהֲט
הַחֶרֶב הַמִּתְהַפֶּכֶת (שם ג כד), דְּאֶתְהַפֵּךְ מִמָּטָה לְנֶחֱשׁ וּמִנֶּחֱשׁ לְמָטָה, דְּפִיקוּ דִּיֵּצֵר הַטוֹב
אֲחֻזִּי בְּרִיאוּתָא וְאֶסְוּתָא דְכָל אֲבָרִין, וְדְפִיקוּ דִּיֵּצֵר הָרַע אֲחֻזִּי מִרְעָא דְכָל אֲבָרִין דְּגוּפָא,
וְכָל מָאן דְּאֵלִים גָּבֵר, אִי מִתְגַּבְּרִין זְכוּוֹן אֶתְהַפֵּךְ מִנֶּחֱשׁ לְמָטָה, וּמִיָּד מָטָה כָּלִפִּי חֶסֶד
וְכָל גּוּפָא אֶתְסִי, וְאִם מִתְגַּבְּרִין חוּבִין אֶתְהַפֵּךְ מִמָּטָה לְנֶחֱשׁ וְנִשְׁיָה כָּל אֲבָרִין בְּכֶמֶה
נְשִׁיכִין דְּכְאִיבִין וּמִרְעִין, בְּהֵוָה זְמָנָא אֶתְמַר בְּדְפִיקוּ, אִין קוֹל עֲנוּת גְּבוּרָה וְאִין קוֹל
עֲנוּת חֲלוּשָׁה קוֹל עֲנוּת אָנְכִי שְׁמַע (שמות לב יח), קוֹל דְּעֲנוּיָא קוֹל דְּדְפִיקוּ דְּבִי מִרְעָא
דְּגִלוּתָא אָנְכִי שְׁמַע.

תרגום לעברית

וַיֵּשׁ דְּפִק שֶׁל עֵץ הַדַּעַת טוֹב וָרַע, שְׁמֵהֶמְקוֹם הָזֶה יֵצֵר טוֹב וַיֵּצֵר רָע, וְהוּא הַסּוּד שֶׁל לֵהֲט
הַחֶרֶב הַמִּתְהַפֶּכֶת, שְׁמֵתְהַפֶּכֶת מִמָּטָה לְנֶחֱשׁ וּמִנֶּחֱשׁ לְמָטָה, הַדְּפִק שֶׁל יֵצֵר הַטוֹב מִרְאָה
בְּרִיאוּת וּרְפוּאָה שֶׁל כָּל הָאִיבָרִים, וְהַדְּפִק שֶׁל יֵצֵר הָרַע מִרְאָה מַחֲלָה שֶׁל כָּל אִיבָרֵי
הַגּוּף, וְכָל מִי שְׂאֵלִים - גּוֹבֵר. אִם מִתְגַּבְּרוּת הַזְּכוּיּוֹת, מִתְהַפֵּךְ מִנֶּחֱשׁ לְמָטָה, וּמִיָּד מָטָה

כָּל־פִּי חֹסֵד וְכָל הַגּוֹף נִרְפָּא, וְאִם מִתְגַּבְּרִים הַחַטָּאִים, מִתְהַפֵּךְ מִמַּטָּה לְנֶחֱשׁ, וְנוֹשֵׁף אֶת כָּל הָאֵיבָרִים בְּכַמָּה נְשִׁיכוֹת שֶׁל כְּאֲבִים וּמַחֲלוֹת. בְּאוֹתוֹ זְמַן נֶאֱמַר עַל הַדֶּפֶק, אֵין קוֹל עֲנוֹת גְּבוּרָה וְאֵין קוֹל עֲנוֹת חֲלוּשָׁה קוֹל עֲנוֹת אֲנָכִי שְׁמַע, הַקּוֹל שֶׁל הָעֲנוּי, הַקּוֹל שֶׁל הַדֶּפֶק בְּבֵית הַחֲלִי שֶׁל הַגְּלוּת אֲנָכִי שְׁמַע.

טקסט התיקונים

וְאֵת דְּפִיקוֹ מֵאֵילָנָא דְּאִיהוּ בֵּישׁ, לֵית בֵּיה טַב כָּלֵל, דְּמַנִּיה נְפִיק רוח סְעָרָה, דְּאִסְעִיר בֵּיה גּוּפִיה דְּבַר נֶשׁ, וְאִתְמַר בֵּיה (מַלְכִים א יט יא) רוח חֲזַק מִפָּרֶק הָרִים, דְּאִינוּן גְּרָמִין דְּגּוּפָא, וּמִשְׁבַּר סְלָעִים, דְּאִינוּן צִלְעוֹת דְּגּוּפָא דְּאִינוּן כְּגוּוֹנָא דְּסְלָעִים, וְהֵאֵי אִיהוּ נְפִיק בְּזִדּוֹן וְלֵית לֵיה מִשְׁקַל וְשַׁעוֹר, וּבֵיה (יוֹנָה א ד) וְהֶאֱנִיָּה דְּאִיהוּ גּוּפָא חֲשָׁבָה לְהַשְׁבַּר, וְהֵאֵי דְּפִיקוֹ סְלִיק וְנַחֲתִית בְּגִלִּי יָמָא, דְּאִינוּן עֶשֶׂר כְּתָרִין תַּתְּאִין, כְּגוּוֹנָא דְּאִיהוּ מְלָכוֹת קַדִּישָׁא הֵכִי אִיהוּ מְלָכוֹת חֲזִיבָא, כְּגוּוֹנָא דְּמִילָה הֵכִי אִיהוּ עֲרָלָה, דְּתַמָּן סַמָּא'ל עֲרָל, וּבֵת זִוְגִיָּה עֲרָלָה, נְחָשׁ וְאַשְׁת זְנוּנִים.

תרגום לעברית

וְיֵשׁ דֶּפֶק מִן הָאֵילָן שֶׁהוּא רָע, וְאֵין בּוֹ טוֹב כָּלֵל, שְׁמַמְנוּ יוֹצֵאת רוח סְעָרָה שְׁמִסְעִירָה בּוֹ אֶת גּוּף הָאָדָם, וְנֶאֱמַר בּוֹ רוח חֲזַק מִפָּרֶק הָרִים, שֶׁהֵם עֲצָמוֹת הַגּוֹף, וּמִשְׁבַּר סְלָעִים, שֶׁהֵם צִלְעוֹת הַגּוֹף, שֶׁהֵם כְּמוֹ הַסְּלָעִים, וְזֶהוּ שְׁיוּצָא בְּזִדּוֹן וְאֵין לוֹ מִשְׁקַל וְשַׁעוֹר, וּבּוֹ וְהֶאֱנִיָּה, שֶׁהִיא הַגּוֹף, חֲשָׁבָה לְהַשְׁבַּר, וְזֶה הַדֶּפֶק שֶׁעוֹלָה וְיורֵד בְּגִלִּי הַיָּם, שֶׁהֵם עֲשָׂרָה כְּתָרִים תַּחְתּוֹנִים. כְּמוֹ שֶׁהַמְּלָכוֹת הַקְּדוּשָׁה - כֹּה הִיא מְלָכוֹת הַרְשָׁעָה, כְּמוֹ שֶׁהַמִּילָה - כֹּה הָעֲרָלָה, שֶׁשֶּׁם סַמָּא'ל עֲרָל, וּבֵת זִוְגוֹ עֲרָלָה, נְחָשׁ וְאַשְׁת זְנוּנִים.

לְקַבֵּל תְּרֵי יָרֵכֵי קֶשׁוּט מִסְטָרָא דְמִסְאָבו תַּאומִיא'ל תוּמִיא'ל, וּלְקַבֵּלִיָּהּ אֶתְמַר
(שמות טו ה) תְּהוֹמוֹת יִכְסִימוּ יָרְדוּ בְּמִצּוֹלוֹת כְּמוֹ אָבֹן, לְקַבֵּל עֲמוּדָא דְאִמְצָעִיתָא אִיהוּ
עוּגִיא'ל דְּמִתְמָן עוּג מְלָךְ הַבָּשָׁן, מִסְטָרָא דְתַרִין דְּרוּעִין אֵינֹן (אגניא'ל) עוּזִיא'ל,
אגִּיאֵל מִתְמָן אָגֵג, וְכִיָּה כִי גָאָה גָאָה סוּס וְרִכְבוּ רָמָה בֵּיָם (שם א), עוּזִיא'ל, מִתְמָן
עֲזֵאזֵל, וּמִתְמָן עוּזִיא'ל וְעוּזִיא'ל, וְאִיהוּ חוּזִיא'ל, יְכַרְסֵּמְנָה חֲזִיר מִיעֵר (תהלים פ יד),
וְעֲלִיָּה אֶתְמַר (בראשית כז מ) וְעַל חֲרָבָה תַחֲיָה, וְאִיהוּ שַׁעֲרִיא'ל, דְּמִתְמָן רוּחַ סְעָרָה,
וְאִיהוּ עֲשׂוֹ אִישׁ שָׁעִיר, וּמִתְמָן שָׁעִר בְּאִשָּׁה עֲרוּהָ, וְעֲלִיָּה אֶתְקַף הָהוּא דְאֶתְמַר בֵּיָה
(שמות טו ב) עֲזִי וְזִמְרַת י' הָיָה וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה, יְהו' הָאִישׁ מִלְחָמָה יְהו' הָשָׁמוּ וְגוֹמֵר.

תרגום לעברית

כְּנָגֵד שְׁנֵי יָרֵכֵי הָאֲמֵת מִצַּד הַטְּמָאָה תַּאומִיא'ל תוּמִיא'ל, וּכְנָגֵד נֶאֱמַר תְּהוֹמוֹת יִכְסִימוּ
יָרְדוּ בְּמִצּוֹלוֹת כְּמוֹ אָבֹן, כְּנָגֵד הָעֲמוּד הָאִמְצָעִי הוּא עוּגִיא'ל, שְׁמִשָּׁם עוּג מְלָךְ הַבָּשָׁן,
מִצַּד שְׁתֵּי הַזְרוּעוֹת הֵם (אגניא'ל) עוּזִיא'ל, אגִּיאֵל מִשָּׁם אָגֵג, וְכִיָּה כִי גָאָה גָאָה סוּס
וְרִכְבוּ רָמָה בֵּיָם. עוּזִיא'ל מִשָּׁם עֲזֵאזֵל, וּמִשָּׁם עוּזִיא'ל וְעוּזִיא'ל, וְהוּא חוּזִיא'ל, יְכַרְסֵּמְנָה
חֲזִיר מִיעֵר, וְעֲלִיוֹ נֶאֱמַר וְעַל חֲרָבָה תַחֲיָה, וְהוּא שַׁעֲרִיא'ל, שְׁמִשָּׁם רוּחַ סְעָרָה, וְהוּא
עֲשׂוֹ אִישׁ שָׁעִיר, וּמִשָּׁם שָׁעִר בְּאִשָּׁה עֲרוּהָ, וְעֲלִיוֹ הַתְּגִבֵּר אוֹתוֹ שְׁנֶאֱמַר בּוֹ עֲזִי וְזִמְרַת
י' הָיָה וַיְהִי לִי לִישׁוּעָה, יְהו' הָאִישׁ מִלְחָמָה יְהו' הָשָׁמוּ וְגוֹמֵר.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ק"ט ע"א) ◆

טקסט התיקונים

לְקַבֵּל בֵּינָה דְאֶתְמַר בְּהָ אֵלֶף בֵּינָה, אֵלִין אֱלוֹפִי עֲשׂוֹ, לְקַבֵּל חֲכָמָה אָדָם בְּלִיעֵל אִישׁ אָוֹן,
לְעִילָא כַתְרִיא'ל (נ"א כַתְרִיא'ל) לְקַבֵּל כְּתָר עֲלִיוֹן, וּמִתְמָן כְּתָר לְכָל אֵלִין דְּעִבְרִין עַל
אוּרִיָּתָא, וְאֵינֹן כְּתָרִין תְּתַאֲזִין אֵינֹן קְלִיפִין לְעֵשֶׁר סְפִירָן, וְעֵשֶׁר סְפִירָן מוֹחָא בְּגוּיָהּ,

וְאֵלֶּיךָ קָלִיפִּין אֵינּוֹן מְחִיצָה בֵּין יִשְׂרָאֵל לְאַבְיָהֶם שְׂפָשְׁמִים, בְּאֵלֶּיךָ קָלִיפִּין מִתְלַבֵּשׁ
קוֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא וְשְׂכִינְתִּיה, לְקִימָא בְּשְׂכִינְתִּיה (תהלים קג יט) וּמִלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה,
וְלְקִימָא בֵּיה (שם מז ח) כִּי מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהֵי'ם, אָבֵל לְעִילָא בְּאַתְרִיהָ אֲתָמֵר
(שם ח ה) לֹא יְגוֹרֶךָ רָע, אֲלֹא קָלִיפִּין דִּילִיָּה לְעִילָא אֵינּוֹן לְבוּשִׁין מִכְּמָה גְּוֹנִין שְׂפִירִין
דְּנִהוּרָא, דְּמִנְהוֹן אֲתַפְּשֵׁט קוֹדֶשׁא בְּרִיךְ הוּא בְּגִלּוּתָא, וְאַתְלַבֵּשׁ בְּאֵלֶּיךָ אַחֲרָנִין, בְּגִין
לְנִטְרָא לְיִשְׂרָאֵל, דְּאֵינּוֹן מִתְלַבֵּשִׁין בְּאֵלֶּיךָ קָלִיפִּין, וְדָא אִיהוּ (ישעיה סג ט) בְּכָל צָרְתָם
לוֹ צָר

תרגום לעברית

כְּנָגֵד בֵּינָה שְׁנַאֲמֵר בָּהּ אֵלֶּף בֵּינָה - אֵלֶּה אֱלוֹפֵי עֲשׂו, כְּנָגֵד חֲכָמָה - אָדָם בְּלִיעַל אִישׁ
אָוֹן, לְמַעְלָה כְּתִירִיא'ל (כְּתִירִיא'ל) כְּנָגֵד כְּתֵר עֲלִיוֹן, וּמִשָּׁם כְּתֵר לְכָל אֱלוֹ שְׂעוּכָרִים
עַל הַתּוֹרָה, וְאוֹתָם כְּתָרִים הַתְּחַתּוֹנִים הֵם קְלָפוֹת לְעֲשֵׂר הַסְּפִירוֹת, וְעֲשֵׂר סְפִירוֹת
בְּתוֹכָן הַמַּח, וְאֵלֶּיךָ הַקְּלָפוֹת הֵן מְחִיצָה בֵּין יִשְׂרָאֵל לְאַבְיָהֶם שְׂפָשְׁמִים. בְּקְלָפוֹת הֵלְלוּ
מִתְלַבֵּשׁ הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשְׂכִינְתּוֹ, לְקַיֵּם בְּשְׂכִינְתּוֹ וּמִלְכוּתוֹ בְּכָל מְשָׁלָה, וְלְקַיֵּם בּוֹ כִּי
מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהֵי'ם, אָבֵל לְמַעְלָה בְּמִקְוָמוֹ נֹאמֵר לֹא יְגַרְךָ רָע, אֲלֹא הַקְּלָפוֹת
שָׁלוּ לְמַעְלָה הֵן לְבוּשִׁים מִכְּמָה גְּוֹנִים יָפִים שֶׁל אֹר, שְׂמֵהֶם הַתְּפִשֵׁט הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא
בְּגִלּוּת, וְהַתְּלַבֵּשׁ בְּאַחֲרֵים הֵלְלוּ כִּדִּי לְשִׁמּוֹר אֶת יִשְׂרָאֵל, שֶׁהֵם מִתְלַבְּשִׁים בְּקְלָפוֹת הֵלְלוּ,
וְזֶהוּ בְּכָל צָרְתָם לוֹ צָר וְכו'. בְּהַתְּחַלָּה נָתַן אוֹתָם בְּיַד הַשְּׁלִיחַ שֶׁהוּא גְּבִרְיָאֵל, וְלֹא הָיָה
מְזוֹן לְסִמָּא'ל וְלַמַּחְנוֹת שֶׁלוֹ אֲלֹא עַל יְדֵי שְׁלִיחַ, בְּגִלְל הַחֲטָאִים שֶׁל יִשְׂרָאֵל הוּא
הַתְּלַבֵּשׁ בָּהֶם, וְכִבְכּוֹל בָּא לוֹ עַל יְדֵי הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, וְזֶה אִם יִשְׂרָאֵל הוֹלְכִים בְּדֶרֶךְ
הַיְשָׁרָה וּמְקִימִים אֶת הַתּוֹרָה וְאֶת מִצְוֹתֶיהָ, וְאִם חֵס וְשָׁלוֹם לֹא מְקִימִים אֶת הַתּוֹרָה וְאֶת
מִצְוֹתֶיהָ, נוֹתֵן עֲשָׂרָה כְּתָרִים בְּיַד סִמָּא'ל, וְלֹא צָרִיךְ מְזוֹן לֹא מִיד הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא,
כָּל שֶׁכֵּן מִשְׁלוּחוֹ, וְזֶה לְפָרְעָה שֶׁאָמַר לִי יְאוּרִי וְאַנִּי עֲשִׂיתִנִּי, מִשּׁוּם שֶׁרָאָה כְּתָרִים
נִכְרִים בְּיַד סִמָּא'ל, שֶׁבְּתַחֲלָה, כְּשֶׁהָיוּ הַכְּתָרִים הַתְּחַתּוֹנִים בְּיַד הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, מֶה

כָּתוּב בְּיִשְׂרָאֵל? וְרָאוּ כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ כִּי שֵׁם יְהוָה נִקְרָא עָלֶיהָ, וּבְזִמְנָן שְׁאוּתָם כְּתָרִים
נִכְרִים בְּיַד סַמָּא'ל, לֹא פוֹחֲדִים אֲמוֹת הָעוֹלָם מִיִּשְׂרָאֵל וְעוֹשִׂים בָּהֶם כְּרָצוֹנָם, עַד שְׁעַת
הַגָּלוּת שִׁיתְקִים בָּהֶם וְאֵת רוּחַ הַטְּמָאָה אֲעֵבִיר וְכו', שְׁאֵלוּ הַקְּלָפוֹת גּוֹרְמוֹת לְהַפְרָדָה
בֵּין הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וּבֵין יִשְׂרָאֵל, וְזֶהוּ הַסּוּד שֶׁל כִּי אִם עֲוֹנוֹתֵיכֶם הָיוּ מִכְּדָלִים בֵּינְכֶם
וּבֵין אֱלֹהֵיכֶם, וְעַתִּיד הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְהַעֲבִיר אֶת הַקְּלָפוֹת הַלָּלוּ וּלְהַרְאוֹת לְיִשְׂרָאֵל
בְּמַחֲ שִׁמְכִפְנִים, זֶהוּ שְׁכָתוּב וְלֹא יִכְנֶה עוֹד מוֹרֶיךָ וְהָיוּ עֵינֶיךָ רוֹאוֹת אֶת מוֹרֶיךָ, וְלֹא
תִּהְיֶה מִחְצָה בֵּין הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וּשְׁכִינָתוֹ וּבֵין יִשְׂרָאֵל.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.